

when
 with look see eye indicate complete action

当我第一次看到这副画的时候，

I firsttime saw this painting

我着实地被吸引住了。 and inhabit - holds attention firmly.
 I truly Sucked in

这幅画，

this painting

画的是一个散着头发女孩的的背影。

is a loose hair girl's back

阳光散落在她瀑布般有点蜷曲的头发。

sunshine on her hair

那画面太美了，

that painting extremely scenery / picture

非一般的宁静。

not ordinary quiet extremely peaceful

她仿佛就是个天使，

she looks like a angel.

那般的美丽。

so beautiful (indeed)

让我不禁联想她的正脸。

make / let I / me imagine.

绝对是个美貌非凡的女子。

is a girl.

Absolutely
 Greatly
 Definitely

beautiful looking
 extraordinary

can't help / restrain myself
 from imagining her face.

发自我的

(from my phone!)

There's no chance to
 doubt about that.

By Xuecheng Cai: 28.04.2017

* typo.

hanging / free / long.

gentle delicate
 pearls at a wedding
 river of falling
 dappled of light.

water fall
 (used with
 girl's hair)

usually
 hair straight
 but doesn't really
 work in picture
 so

no need to
 restate subject
 implies she
 is beautiful

qualifying terms.

当我第一次看到这副画的时候，

我着实地被吸引住了。

这幅画，

画的是一个散着头发女孩的背影。

阳光散落在她瀑布般有点蜷曲的头发。

那画面太美了，

非一般的宁静。

她放佛就是个天使，

那般的美丽。

让我不禁联想她的正脸，

绝对是个美貌非凡的女子。

发自我的

By Xuecheng Cai: 28.04.2017